

Bruksanvisning

Radio-motorställdon
1187 00

GIRA

Innehållsförteckning

Om bruksanvisningen	3
Beskrivning	4
Montage.....	4
Demontage	4
Spänningsförsörjning	5
Lägga i batterier	5
När batterispänningen sjunker.....	5
Lära in radio-motorställdon	6
Radera en radiotilldelning	7
Avläsa ventilläget (slagindikering)	7
Anpassa ärvärdet	7
Ansluta fjärrgivare	7
Ändra styrningen av ventilkägeltrycket.....	8
Temperaturanpassning.....	8
Visa temperaturanpassning	8
Ställa in temperaturanpassning	8
Diagnosfunktion.....	9
Sticka ut antennen	9
Anvisningar för radiodriften	10
Radioöverföring.....	10
Tekniska data	10
Garanti	11

Om bruksanvisningen

I bruksanvisningen finns följande symboler och markeringar:

1. Stegen i en arbetsgång är numrerade i stigande nummerordning.
- ✓ Resultatet av åtgärder är markerade med en sådan bock.
 - Uppräkningar är markerade med en sådan punkt.



Märk!

Anvisningar om ekonomisk användning av den radiostyrda rumstemperaturgivaren är markerade med detta tecken.



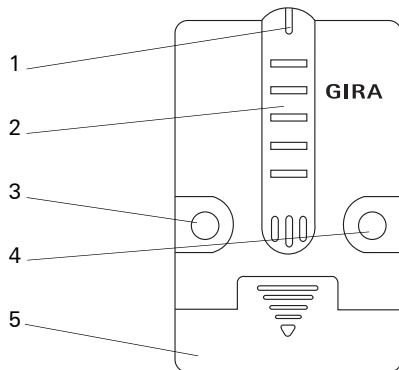
OBS!

Anvisningar om företeelser, som kan leda till person- eller sakskador, är markerade med denna symbol.

Beskrivning

Radio-motorställdonet är ett radiostyrt motorställdon för styrning av termostatventiler för reglering av enskilda rum med golv- radiator- eller konvektorvärme. Det batteridrivna radio-motorställdonet styrs via radio-rumstemperatursensorn eller radio-controllern.

Börtemperaturen kan ställas in när som helst med de två knapparna.

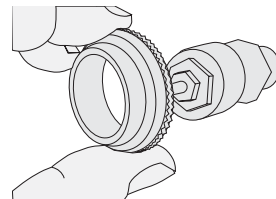


- 1 Temperatursensor för registrering av ärtemperaturen
- 2 LED-indikering, t ex börtemperatur, ventilläge
- 3 Blå knapp, t ex Sänka temperaturen
- 4 Röd knapp, t ex Höja temperaturen
- 5 Låsbar kåpa

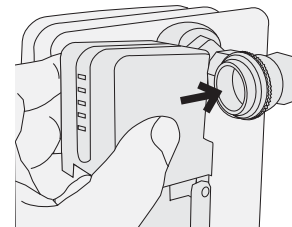
Montage

Gör så här för montage av radio-motorställdonet:

1. Avlägsna den befintliga mekaniska termostaten.
2. Skruva fast medföljande adapterring på värmeventilen och dra åt för hand.



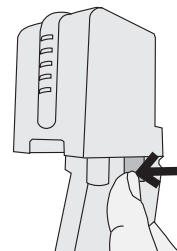
3. Håll radio-motorställdonet i lodrätt läge.
4. Stick in radio-motorställdonet på adapterringen så att det hakar i hörbart.
5. Lägg därefter i batterierna och lär in radiosändaren i radio-motorställdonet.



Demontage

Demontera radio-motorställdonet på följande sätt.

1. Lås upp den nedre kåpan till radio-motorställdonet med medföljande specialnyckel och fäll upp den.
2. För den röda spaken åt vänster.
3. Dra samtidigt av radio-motorställdonet från adapterringen.



Spänningsförsörjning

Spänningsförsörjning av radio-motorställdonet från två alkaliska batterier (typ: Mignon, AA, LR6, 1,5 V, 2600 mAh).

Lägga i batterier

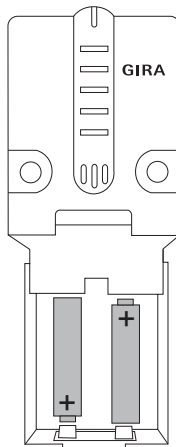


Sätt i batterierna åt rätt håll!

Hur batterierna ska sitta, framgår av markeringarna i locket. Om batterierna är felvända, kan detta leda till att apparaten slutar fungera.

Använd endast alkaliska batterier (Typ: Mignon, AA, LR6, 1,5 V). Använd inte laddningsbara batterier, eftersom sådana laddas ur snabbare än vanliga batterier.

1. Lås upp den nedre kåpan med medföljande specialnyckel och fäll upp den.
 2. Lägga in de två batterierna i locket. Se till att batterierna hamnar åt rätt håll.
 3. Stäng snabbt igen den nedre kåpan till radio-motorställdonet och lås den med specialverktyget.
- ✓ Alla LEDs tänds tillfälligt.
Därefter påbörjas intrimningen av slaglängden automatiskt.
 - ✓ Om radio-motorställdonet ännu inte är inlärnt, åker det till nödpositionen efter intrimningen (ventilöppning 30 %).
 - ✓ Om radio-motorställdonet är inlärnt, sker nu reglering till den inställda börtemperaturen.



Funktionsstörning efter batteribyte

Om batterifacket stängs med tveksamma rörelser, kan det inträffa, att matningsspänningen snabbt slås till och från flera gånger. Detta kan utlösa en funktionsstörning i radio-motorställdonet. Om detta inträffar: Öppna batterifacket under ca 1 minut och stäng det därefter snabbt med en snabb rörelse.

När batterispänningen sjunker

Om batterispänningen sjunker under ett definierat värde, blinkar den mellersta LEDen var 10:e minut eller efter tryckning på en av de två knapparna (blinksignal 5 gånger under 15 sekunder). När detta inträffar, måste båda batterierna bytas.

Efter den manuella indikeringen av "Batteri-tomt-signalen" efter tryckning på en av knapparna, hindras den automatiska visningen av "Batteri-tomt-signalen" under 24 timmar.



Radioförbindelsen bibehålls

Den inlärda radioförbindelsen bibehålls vid batteribyte.

Om man vill göra någon inställning när "Batteri tomt" visas (t ex för att ändra börvärde) måste man vänta på blinksignalen, innan det går att göra några ändringar med hjälp av knapparna.

Om batterispänningen sjunker så lågt, att det inte går att reglera temperaturen, går radio-motorställdonet till nödpositionen (ventilöppning 30 %). Detta tillstånd indikeras genom att den mellersta LEDen blinkar ihållande var tredje sekund.



Batterier Risker med och hantering av förbrukade batterier

Batterier är inga leksaker, förvaras oåtkomligt för barn.

Förbrukade batterier avlägsnas genast och tas om hand enligt gällande miljölagstiftning.



Begränsad radoräckvidd

I programmeringsläget är räckvidden för radio-motorställdonet begränsad till ca 5 m.

1. Starta programmeringsläget i radio-motorställdonet, genom att hålla in den röda knappen under mer än 4 sekunder.
- ✓ Den översta röda lysdioden blinkar: Radio-motorställdonet är nu i programmeringsläge under ca. 1 minut.
2. Utlös inläringstelegrammet på radiosändaren (radio-rumstemperatursensorn eller radio-controllern).
Se bruksanvisningen för radiosändaren.
- ✓ Radio-motorställdonet kvitterar mottagandet av inläringssignalen och att radioförbindelsen sparats med att den översta lysdioden lyser med fast sken.
3. Programmeringsläget avslutas automatiskt efter ca. 1 minut eller manuellt genom en kort tryckning på den röda knappen.



Lära in flera radio-motorställdon

Om flera radio-motorställdon ska tilldelas, måste först alla ställdon ställas in i inlärningsläget, innan inläringen påbörjas på radiosändaren.

Om ett radio-motorställdon ska tilldelas en grupp i efterhand, måste först alla radioförbindelser raderas, för att man därefter ska kunna tilldela alla radio-motorställdon samtidigt.



Tilldelning av ny radiosändare

Vid inläring av en ny radiosändare överskrivs den hittillsvarande tilldelningen. Radio-motorställdonet reagerar i detta fall endast på den senast tilldelade radiosändaren.

Radio-motorställdonet är utanför inlärningsräckvidden

Gör så här för inläring, om radio-motorställdonet ska monteras utanför inlärningsräckvidden (ca. 5 m):

1. Lägg i batterierna, innan radio-motorställdonet monteras på termostatventilen.
- ✓ Alla LEDs tänds tillfälligt. Därefter utför radio-motorställdonet körningsrörelser (intrimning av slaglängd).
2. Positionera radio-motorställdonet i närheten av tillhörande radiosändare och lär in det.
3. Ta ut batterierna ur radio-motorställdonet (den inlädda radioförbindelsen bibehålls).
4. Montera radio-motorställdonet på värmeventilen.
5. Lägg in batterierna i radio-motorställdonet igen efter ca. 1 minut.
- ✓ Alla LEDs tänds tillfälligt. Därefter påbörjas intrimningen automatiskt.



Intrimning av slaglängd måste utföras

Om trimningen inte skulle utföras, måste du ta ur batterierna en gång till och lägga in dem igen efter ca. 1 minut.

När radio-motorställdonet trimmas in på termostatventilen kan man inte samtidigt få en korrekt temperaturreglering.

- ✓ När man följer ovanstående anvisningar, kan det inträffa att temperaturregleringen till att börja med fungerar med fördröjning efter inläringen, eftersom radio-motorställdonet behöver en viss tid efter batteribyte för synkronisering med radiosändaren.

Radera en radiotilldelning

1. Tryck på den röda knappen och håll kvar i ca. 20 sekunder.
- ✓ Efter ca. 4 sekunder börjar den översta röda lysdioden att blinka, efter 20 sekunder övergår blinkandet till ett periodiskt blixtrande under ca. 6 sekunder.
2. Släpp den röda knappen helt kort under dessa 6 sekunder och tryck på den igen under ca 1 sekund.
- ✓ Under raderingen lyser den översta röda lysdioden med fast sken. Att tilldelningen är raderad, indikeras genom snabba blinkningar på den översta lysdioden.
- ✓ Blinkningen slutar efter ca. 1 minut eller efter en kort knapptryckning.



Radera genom ny inlärning

På samma sätt som med andra komponenter i Giras radio-bussystem, kan man även radera en tilldelning genom att göra en ny inlärning av den.

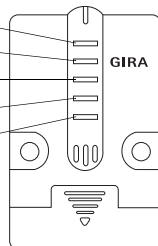
Avläsa ventilläget (slagindikering)

Slagindikeringen visar aktuell position för radio-motorställdonet. Denna funktion är t.ex. användbar, om det är för kallt eller för varmt i rummet och ärvärdet ska kalibreras om via potentiometern.

1. Starta slagindikeringen genom att trycka på båda knapparna samtidigt.
- ✓ Lysdioderna lyser i ca. 3 sekunder och visar aktuell ventillöppning i procent.

Ventillöppning:

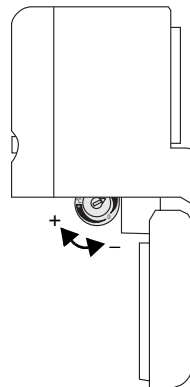
> 60 %
40 - 60 %
20 - 40 %
0 - 20 %
0 %



Anpassa ärvärdet

Den uppmätta ärtemperaturen kan förskjutas med potentiometern på radio-motorställdonet (ca. +6 till -2 Kelvin). Detta kan t.ex. vara nödvändigt, för utjämning av mätningsavvikelser, när radio-motorställdonet är skuggat av en kåpa eller en gardin.

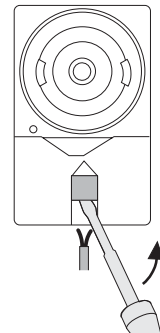
1. Lås upp kåpan med specialnyckeln och fäll upp den.
2. Ställ in ärvärdet på potentiometern i önskad riktning:
 - i riktning mot – om det är för varmt i rummet
 - i riktning mot + om det är för kallt i rummet
3. Stäng snabbt igen kåpan till radio-motorställdonet och lås den med specialverktyget.



Ansluta fjärrgivare

Om ställdonet monteras dolt (t.ex. bakom ett elementskydd eller ett draperi), kan det inträffa, att temperaturmätningarna visar fel värden. I ett sådant fall rekommenderar vi att fjärrgivaren ansluts och att den positioneras på ett tillräckligt avstånd från elementet.

1. Bryt ut plintskyddet på baksidan av radio-motorställdonet med en liten skruvmejsel.
2. Anslut fjärrgivarens ledning till den frilagda plinten.



Ändra styrningen av ventilkägeltrycket

Under vissa omständigheter kan det inträffa att den fabriksinställda styrningen av ventilkägeltrycket inte räcker till, för att stänga ventilen helt.

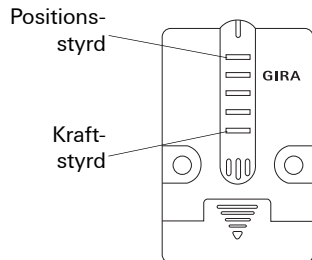
I så fall kan du ändra metoden för ventilkägeltryckavläsningen.

Det finns två typer av ventilkägeltryckstyrning:

- **Positionsstyrd:** Stängningspunkterna fastställs genom en intrimning av slaglängden och pressas 0,4 mm (fabriksinställning).
- **Kraftstyrd:** Radio-motorställdonet stänger värmeventilen, tills strömbegränsningen kopplar från.

Omkopplingen av stängkraften sker på följande sätt:

1. Tryck på båda knapparna för att starta slagindikeringen.
 2. Tryck på den blå knappen i mer än 3 sekunder under slagindikeringen.
 3. Släpp knappen och tryck på den
 - röda knappen för positionsstyrning eller den
 - blå knappen för kraftstyrning.
- ✓ Den inställda stängkraftmetoden indikeras av den översta eller den nedersta lysdioden.
 - ✓ När du har ändrat ventilkägeltryckstyrningen, genomför radio-motorställdonet en intrimning av slaglängden.



Temperaturanpassning

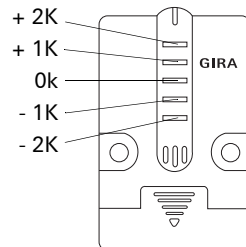
För anpassning av den lokala temperaturen i rummet kan man ändra börvärdet för värmen på radio-motorställdonet med ± 2 K.

Visa temperaturanpassning

Gör så här för visning av den aktuella temperaturanpassningen i ställdonet:

1. Tryck en kort tryckning på den röda knappen för att starta statusindikeringen.
- ✓ Den aktuella temperaturanpassningen visas under 3 sekunder via lysdioderna.

Börvärdesförskjutning



Ställa in temperaturanpassning

Gör så här för inställning av temperaturanpassningen:

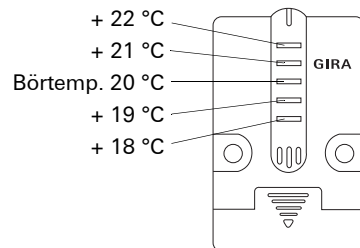
1. Visa först den aktuella temperaturanpassningen genom att trycka en kort tryckning på den röda knappen.

- ✓ Den aktuelle temperaturanpassningen visas under 3 sekunder via lysdioderna.

2. Tryck inom dessa 3 sekunder på den

- röda knappen för att höja börtemperaturen
- blå knappen för att sänka börtemperaturen.

Exempel:



Temperaturanpassningen kvarstår

Temperaturanpassningen (± 2 K) kvarstår även efter det att man ändrat börtemperaturen (t.ex. från komfort- till sänkningstemperatur).

Diagnosfunktion

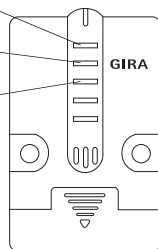
Med diagnosfunktionen kan man kontrollera hur ofta radio-motorställdonet har mottagit radiosignalen under definierade tider från tilldelade sändare.

Diagnosfunktionen startas på följande sätt:

1. Tryck på båda knapparna för att starta slagindikeringen.
 2. Tryck en kort tryckning på den röda knappen under slagindikeringen.
- ✓ Radiomottagningen indikeras av de röda lysdioderna:
I normala fall (alla radiosignaler har mottagits korrekt) lyser alla tre röda lysdioderna. Om t.ex. radiosignalerna mottogs korrekt under de senaste 24 timmarna, men inga signaler mottogs i det sista mottagningsfönstret, lyser de två nedre röda lysdioderna.

Radiomottagning
OK

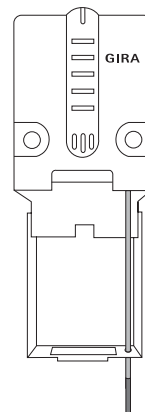
i senaste
mottagnings-
fönster
under de senaste
8 timmarna
under de senaste
24 timmarna



Sticka ut antennen

Om radions räckvidd inte är tillräcklig, kan du sticka ut radio-motorställdonets antenn.

1. Lås upp den nedre kåpan med specialnyckeln och öppna kåpan.
2. Nu ser du den upplindade antennen (vit kabel med svart spets).
3. Linda av antennen och stick ut den genom det lilla hålet i kåpan.
4. Stäng igen kåpan till radio-motorställdonet och lås den med specialverktyget.



Radio-repeater inte tillåten

Användning av radio-repeater är förbjuden på grund av den synkroniserade telegramöverföringen mellan radio-motorställdonet och radio-rumstemperatursensorn.



Vad som händer vid ny inlärninng eller Reset

Vid ny inlärninng av radio-motorställdonet raderas indikeringen av mottagna radiotelegram.

Efter Reset lyser alla röda lysdioder, fastän det inte har gått 8 eller 24 timmar.



Drift vid dålig radiomottagning

Vid utebliven radiomottagning (t.ex. på grund av strömavbrott i sändaren) kvarstår temperaturregleringen på senast mottaget börvärde.

Anvisningar för radiodriften

Radioöverföringen har ingen egen bandbredd, därför kan störningar uppstå.

Radioöverföringen bör inte användas för säkerhetsanknutna användningsområden, som t.ex. nödstopp och larm.

Räckvidden för en radiosändare (max. 100 m i öppen terräng) är beroende av byggnadens utförande:

Torr material	Genomträngning
Trä, gips, gipsplattor	ca. 90 %
Tegelsten, spånplattor	ca. 70 %
Armerad betong	ca. 30 %
Metall, metallgaller, aluminiumbeläggning	ca. 10 %

Radioöverföring

- Hopkoppling av denna radioanläggning med andra kommunikationsnät, är endast tillåtet inom ramen för nationell lagstiftning.
- Denna radioanläggning får inte användas för kommunikation över tomtgränsen.
- Vid föreskriven användning uppfyller detta aggregat kraven i R&TTE-direktivet (1999/5/EEC). En fullständig försäkran om överensstämmelse finns på Internet under:
www.gira.de/konformitaet.

Radio-motorställdonet får användas i alla EU- och EFTA-länder.

Tekniska data

Spänningsförsörjning:	3 V
Batterier:	2 x 1,5 V Mignon LR06 (AA), 2600 mAh
Ventilslag:	7,5 mm
Ställkraft:	80 N
Fjärrgivarledningens längd:	max. 3 m
Blockeringsskydd:	1 körning/vecka
Medietemperatur:	max. 100 °C
Mått:	(B x H x D) 51 x 80 x 60 mm

Garanti

Vi lämnar garanti inom ramen för de lagstadgade bestämmelserna.

Var vänlig skicka apparaten portofritt med en felbeskrivning till vår centrala kundserviceavdelning:

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Service Center
Dahlienstraße 12
D-42477 Radevormwald



CE-märket är ett frihandelsmärke, som endast vänder sig till myndigheterna och inte innehåller någon försäkras om egenskaper.

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Postfach 1220
42461 Radevormwald
Telefon: 02195 / 602 - 0
Telefax: 02195 / 602 - 339
Internet: www.gira.de

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Postfach 1220
42461 Radevormwald
Tel +49 (0) 21 95 - 602 - 0
Fax +49 (0) 21 95 - 602 - 339
info@gira.de
www.gira.de

GIRA